

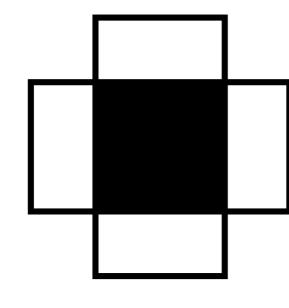
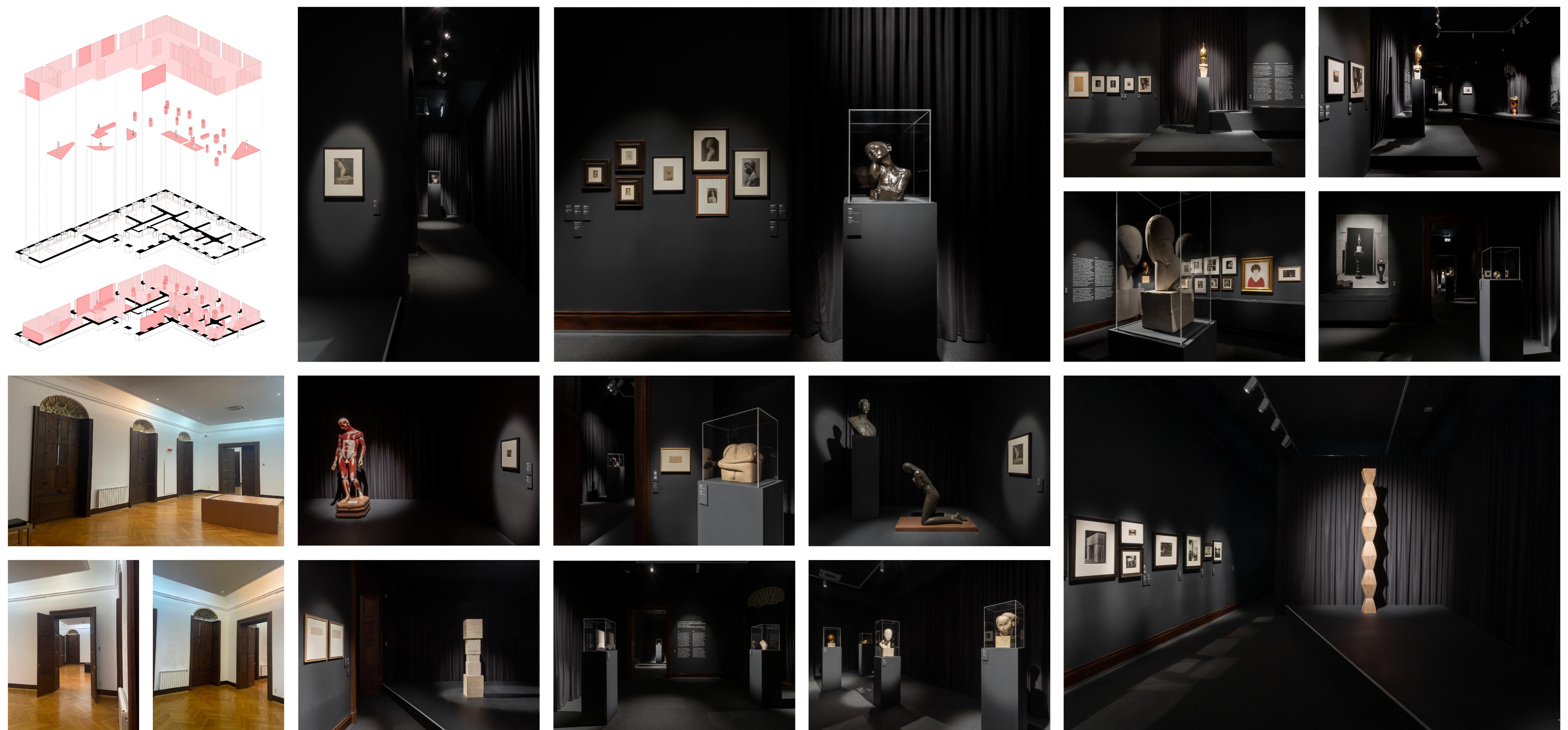
Beta Awards

betacity.eu



From Maistru la Pasăre în vîzul
Maistru este prima sculptură pe tema
Păsările, pe care Brâncuși o va dezvolta
în treizeci de ani și care va alimenta o
îndelungă și bogată serie. Pasărea
miraculoasă ca se transformă în printesa
din povestile populare românești este
reprazentată de Brâncuși cu plăcut umflat,
din care reiese căntecul care farnecă și
care-i justifică numele.

Polishing this Bird, the artist achieves an
elongated form similar to that of a
spaceship, held to the ground at a point of contact, in a state of tension,
ready at any moment from the earth. The result of a
process of simplification, which
over thirty different versions, is known to the public under the
Space. The novelty of its shape
generated the debate underlying
brought by Brâncuși against the
customs authorities in 1926, when the
work was intended to be part of an
exhibition at the Brummer Gal-
lery. The court case concluded in
1928 with a verdict in favor of modern art.



INTERIOR SPACE / TEMPORARY DESIGN

RO Spațiu interior / Amenajări temporare HU Belső tér / Ideiglenes design SRB Unutrašnji prostor / Privremeni dizajn

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES
RO Autor(i)/Reprezentanți echipei HU Szerzők/A csapat
Képviselői SRB Autori/ Predstavnici

Attila Kim, Alexandru Szuz Pop, Adina Marin

BUDGET IN EUROS
RO Buget in euro HU Költségveté euroban SRB Budžet u evrima

50000

COLLECTIVE/OFFICE
RO Colectiv/biro HU Kollektiva/iroda SRB Kolektiv/biro

Attila KIM Architects

USABLE AREA
RO Suprafață utilă HU Hasznosítatható terület SRB Korisna površina

400

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS
RO Co-autori/membri echipelor HU Társzerzők/csapattagjok SRB Koautor/Elamnivi tima

Andreea Precup, Cristina Iordache

CONSTRUCTION COMPLETION DATE
RO Data finalizare construcție HU Az építkezés befejezésének
dátuma SRB Datum završetka izgradnje

septembrie 2023

EXTERNAL COLLABORATORS
RO Colaboratori externi HU Külső munkatársak SRB Spoljni
saradnici

Curator: Doina Lemny

CLIENT
RO Client HU Ügyfél SRB Klijent

Muzeul National de Artă Timisoara

PROJECT TITLE
RO Titlu proiectului în limba engleză HU A projekt címe SRB Naslov projekta

Constantin Brancusi: Romanian sources and universal perspectives

PHOTO CREDITS
RO Credite foto HU Művékképek hitelei SRB Foto krediti

Kinga Tomos

PROJECT LOCATION
RO Locația proiectului HU Projekt helyszíne SRB Lokacija projekta

Muzeul National de Artă Timisoara, Romania

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE
RO Descrierea proiectului în limba maternă HU A projekt leírása a pályázó anyanyelvén SRB Opis projekta na maternjem jeziku

Spatiile exponatoriale din Muzeul National de Artă Timisoara, au un caracter foarte puternic, pe de-o parte din cauza formei arhitecturale baroce, iar pe de altă parte datorită contrastului dintre culoarea alba a peretilor și a tavanelor respectiv culoarea închisă a lemnului și a planșelor și a plintelor. Prințul pasă a reprezenta neutralizarea tuturor elementelor vizuale neneccesare și transformarea muzeului într-un spațiu omogen, care să permită lucrărilor să fie în centrul atenției. Împreună cu curatoarea expoziției, Doina Lemny, expertul Brancuși din partea Centre Pompidou, s-a decis expunerea lucrărilor într-o formă nouă, atipică pentru expozițiile artistului de pana acum. Find vorba de un numar mare de fotografii realizate chiar de catre Brancuși, cu lucrările sale, era importanta expunerea acestora dar și relata lor cu sculpturile. Pentru a

transforma spațiul acesta a fost vopsit integral în negru pentru a absorbi lumina, cu zone de draperie neagră și pardoseala acoperita cu mocheta neagră pentru a absorbi sunetul, o abordare diferită de spațiile de tip white cube folosite în trecut. Astfel printritorul este introdus într-o dimensiune în care similiturile sunt estompate. Iluminatul punctual pe fiecare lucru, opus unui general, face ca restul vizitatorilor să fie înghițiti în întuneric și accentual se pune pe conexiunea vizitatorului cu lucrările de artă creând o legătură intimă puternică. Arhitectura expoziției recreează atmosfera atelierelor de fotografie ale lui Brancuși care prin excluderea luminii naturale incercă sa surprinda în imaginile sale esența sculpturilor și transmitea emotiile catre privitor anuland orice alt element perturbator.

The exhibition spaces in the Timisoara National Art Museum have a very strong character, on the one hand due to the baroque architectural form, and on the other hand due to the contrast between the white color of the walls and ceilings, respectively the dark color of the wood of the carpentry and plinths. The first step represented the neutralization of all unnecessary visual elements and the transformation of the museum into a homogeneous space, which would allow the works to be centre stage. Together with the curator of the exhibition, Doina Lemny, the Brancuși expert from the Centre Pompidou, it was decided to display the works in a new form, atypical for the artist's exhibitions so far. Since we are talking about a large number of photographs taken by Brancuși himself, depicting his works, it was important the way they were displayed but also their relationship with the sculptures. To transform this space, it was

painted entirely black to absorb light, with areas of black curtains and the floor entirely covered in black carpet to absorb the sound, a different approach from the typical white cube spaces used in the past. Thus, the viewer is introduced into a dimension in which his senses are blurred. The spot lighting focused only on the work, as opposed to a general light, causes the rest of the visitors to be engulfed in darkness and emphasizes the visitor's connection with the artworks, creating a strong intimate connection. The architecture of the exhibition recreates the atmosphere of Brancuși's photography studio, which, by excluding natural light, tries to capture in his images the essence of his sculptures and to transfer all of the emotion to the viewer, cancelling any other disruptive element.